

Zhey X,

Aheshke ray jad, majin anha vazhak yeraan azh, hajinaan m'anha chomak yeraan sekke. Jin vezh hrazef avervenanaz drogikhoon anni. Yer laz tihi mae mra jerve she hatif. Me drozhak! Tihavorsaes tihoa ma charas tem fogoon! Ma me lana ven chaf! K'athjilari: Vo cheyi ven mae vekho vosecchi. Ma me yeri! Vezhof gora ha yeraan. Me nem nesa.

Fonas chek!

Devvo ki Drogosi

VOC X

winter already come.PST and 1SG.NOM FUT-give-1SG 2SG.ALL gift.ACC because COMP-1SG.NOM respect-1SG 2SG.ALL very. this stallion horse SUP-wild-SUP herd-ABL 1SG.GEN. 2SG.NOM can see-2SG 3SG.ACC in cage at front. 3SG.NOM killer! see-IMP fire-ACC eye-ABL.PL and hear-IMP thunder.ACC hoof-ABL! and 3SG.NOM run-3SG like wind! truly: NEG bay-GEN like 3SG.GEN exist-3SG.NEG NEG.EMPH. and 3SG.NOM 2SG.GEN! horse.god charge-3SG for 2SG.ALL. 3SG.NOM PASS know-3SG.

hunt-IMP well!

Dave by Drogo-GEN

Dear X,

Winter has already come, and so I'm giving you a gift, because I respect you so. This stallion is the most violent horse from my herd. You can see him in a cage on the front. He's a killer! See the fire in his eyes and hear the thunder from his hooves! And he runs like the wind! Truly, there is no other bay like him. And he's yours! The Great Horse God charges for you. It is known.

Hunt well!

Dave Drogoson